

No. 29708

**GERMANY
and
CONGO**

**Agreement concerning financial cooperation—*Projects
“water supply for rural centres” and “assistance in kind”*
(with annex). Signed at Brazzaville on 14 May 1991**

Authentic texts: German and French.

Registered by Germany on 23 March 1993.

**ALLEMAGNE
et
CONGO**

Accord de coopération financière — *Projets « approvisionnement en eau de centres ruraux » et « aide en marchandises »* (avec annexe). Signé à Brazzaville le 14 mai 1991

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1993.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF THE CONGO CONCERNING FINANCIAL COOPERATION (PROJECTS "WATER SUPPLY FOR RURAL CENTRES AND "ASSISTANCE IN KIND")

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of the Congo,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the People's Republic of the Congo,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the People's Republic of the Congo,

Have agreed as follows:

Article 1

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the People's Republic of the Congo or another recipient, to be selected jointly by the two Governments, to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, a loan of up to DM 4,000,000 (four million deutsche mark) for the project "Water supply for rural centres (phase III)", provided that, after examination, the project qualifies for promotion.

(2) Furthermore, the Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the People's Republic of the Congo to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, a loan of up to DM 5,000,000 (five million deutsche mark) for the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services provided to cover current civil requirements and the foreign-exchange and national-currency transport, insurance and assembly costs incurred in connection with the importation financed under this Agreement.

Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement for which the relevant delivery or service contracts have been concluded after the signature of the financing contracts to be concluded under article 2.

(3) This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the People's Republic of the Congo to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, additional loans or financial contributions for preparing the project referred to in

¹ Came into force on 14 May 1991 by signature, in accordance with article 5.